

LA BOURSE	
Coture d'acier	831 50
L'or	858 50
Argent	271
Drachmes	161 50
Levi	73 50
Levi	23 87
Levi	1
Levi	26

ABONNEMENTS	
UN AN SIX MOIS	
Paris	Étr.
Constantinople...9	5.
Provinces.....11	8.
Etranger frs...100	frs...60

# LE BOSPHORE

Journal Politique, Littéraire et Financier  
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT  
Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS  
LE Numéro 100 PARAS

4me Année. — No 920  
DIMANCHE  
5  
NOVEMBRE 1914  
RÉDACTION-ADMINISTRATION  
Péra, Rue des Petits-Champs, No 5  
Télégramme «BOSPHORE» PERA  
Téléphone Péra 2039.

## La question des Détroits

Cette question de la liberté des Détroits, autrement dit celle de la liberté de la navigation dans la Mer Noire, ne date pas d'aujourd'hui, car elle a pris naissance du jour même où la Russie, sortant de son isolement asiatique, a tendu à se constituer en Etat européen. Et elle ne semble pas devoir de si tôt disparaître de la nomenclature des problèmes politiques. En effet, depuis deux siècles qu'elle est posée, on n'a jamais pu lui trouver une solution complète, radicale. Que si, parfois, on a cru l'avoir obtenue, on a été obligé presque immédiatement d'y renoncer. On a été obligé de venir à des demi-mesures, à des compromis qui, tout en prétendant instaurer un régime définitif, n'établissaient en réalité qu'un équilibre instable. La nouvelle réglementation qui sortira des délibérations de la Conférence de Lausanne aura-t-elle un sort meilleur que les conventions antérieures qui, devaient diriger, liquider la question? On doit, certes, l'espérer, mais il est permis de conserver quelque doute à cet égard. Les intérêts divergents qu'elle met en présence, apparemment ou non, surtout ces derniers, se heurtent dans une antithèse trop violente, ils sont trop exclusifs les uns des autres pour que l'arrangement qui interviendra soit, sans aucune arrière-pensée, accepté par tous.

A ce propos, il n'est pas sans intérêt de montrer les différentes phases qu'elle a traversées, les vicissitudes diverses qu'elle a subies. Le problème de la libre navigation dans la Mer Noire a été officiellement posé, au XVIII<sup>e</sup> siècle, par le traité de Belgrade du 7 septembre 1739. Il stipulait, entre autres, l'interdiction pour la Russie d'avoir des vaisseaux sur la Mer Noire et sur la Mer d'Azoff et l'obligation de commercer seulement par des navires étrangers. Le traité de Kutchuk-Kaïnardji du 21 juillet 1774 rendit à la Russie l'accès territorial à la mer et lui accorda la libre navigation commerciale non seulement dans le Pont-Euxin, mais dans la Prépondie. Néanmoins les Détroits demeuraient fermés à la marine militaire russe. A partir de ce moment, le gouvernement de St-Petersbourg ne cessa de travailler à pouvoir faire sortir ses flottes de la Mer Noire qui était pour elles comme une prison.

Il eut avoir gain de cause complet par le traité d'Unkiar-Skelessi, du 10 juillet 1833, par lequel une alliance offensive et défensive était conclue entre la Turquie et la Russie. Celle-ci obtenait le libre passage par les Détroits et les fermait aux autres puissances. « La Sublime Porte ottomane, y était-il dit, à la place du secours qu'elle doit prêter au besoin, d'après le principe de réciprocité du traité, devra borner son action en faveur de la cour impériale de Russie à fermer le détroit des Dardanelles, c'est-à-dire à ne permettre à aucun bâtiment de guerre étranger d'y rentrer sous aucun prétexte quelconque. » Mais ce succès fut sans lendemain pour la Russie. La convention des Détroits du 13 juillet 1841 fermait les Détroits

aux navires de guerre de toutes les nations. La flotte russe était de nouveau prisonnière.

Le traité de Paris de 1856, après la guerre de Crimée, « neutralisa » la mer Noire en ce sens que la Russie fut destinée du droit d'y entretenir des flottes et des arsenaux. La guerre franco-allemande de 1870 fournit à la Russie l'occasion qu'elle guettait de se libérer de ces entraves. Sur sa proposition, la Conférence de Londres abolit la « neutralisation » de la mer Noire. Mais le régime des Détroits ne subit aucune modification. Le congrès de Berlin laissa subsister intégralement cet état de droit. La Grande-Bretagne — en réalité, ce litige pour l'ouverture ou la fermeture des Détroits était une querelle entre Anglais et Russes — se borna à déclarer qu'à son sens « ses engagements relatifs à la fermeture des Détroits se bornaient à un engagement avec le Sultan. » La Russie répliquait que les stipulations étaient obligatoires de la part de toutes les puissances, non seulement vis-à-vis du Sultan, mais encore vis-à-vis de tous les signataires. L'opposition des thèses était évidente ; mais il n'y eut pas de discussion.

Actuellement, non moins qu'avant la guerre mondiale, le passage des navires de guerre par les Détroits est un sujet de controverses ardentes. Mais le problème se complique encore d'un élément nouveau introduit par les événements de 1914 : les mesures propres à empêcher le « portier des Dardanelles » de les fermer à sa guise et de mettre ainsi des intérêts essentiels de tiers. Ça n'ira peut-être pas aussi facilement qu'on le pense.

A. de La Jonquière.

### Les élections en Angleterre

Londres, 2. T.H.R. — M. Bonar Law, esquissant un programme politique, déclara devant un nombreux auditoire féminin : « Les relations entre l'Angleterre et la France doivent être la clef de voûte de notre politique étrangère. »

#### L'échec travailliste

Aux élections municipales dans les agglomérations londonniennes, le Labour Party perd 320 sièges. Dans les provinces où se présentaient 589 candidats du Labour, 309 furent battus.

M. Horne, parlant à Glasgow devant une assemblée féminine, attribua en grande partie la défaite des travaillistes au vote des femmes.

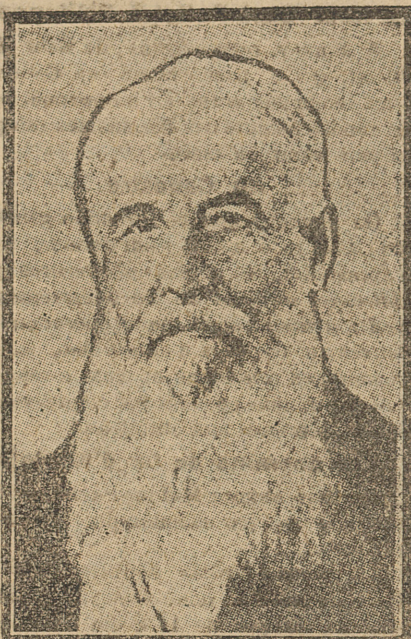
Le *Daily Chronicle* déclare que la défaite du parti travailliste aux élections municipales rend certaine une grande victoire des conservateurs aux prochaines élections générales.

On pense que la publication du manifeste par le parti travailliste au parlement a porté les électeurs municipaux à voter contre les travaillistes.

Jusqu'ici les candidats désignés sont classés comme suit :  
Unionistes : 464  
Travaillistes : 414  
Libéraux : 320  
Libéraux Coalitionnistes : 170  
On déclare que 34 libéraux coalitionnistes partisans de Lloyd George ont été opposés par des candidats conservateurs.

D'un autre côté, dans environ 50 collèges électoraux, les conservateurs appuient les candidats libéraux coalitionnistes.

## Vers une nouvelle alliance balkanique



M. PASSITCH  
Premier-ministre de Serbie

Paris, 3 novembre. — Le ministre de Yougoslavie après son entrevue avec M. Vénizelos s'est entretenu avec M. Romanos, ministre de Grèce. On considère comme certain que les bases d'une entente gréco-serbe ont été posées et que ces accords seront précisés à Belgrade à la suite de l'entretien que M. Politis doit y avoir avec M. Ninitchich.

Sofia, 2. T.H.R. — M. Stamboulisky, président du conseil, est parti ce matin pour Bucarest où il aura demain une entrevue avec le chef du gouvernement roumain, et le ministre des affaires étrangères M. Duca.

Athènes, 3 novembre. — On annonce de Sofia, au sujet des négociations concernant l'entente balkanique, que le gouvernement bulgare demandera l'abolition du schisme, proposant que l'exarchat bulgare soit placé sous l'obédience du patriarcat œcuménique. (Chronos)

### LES GLOIRES ITALIENNES

#### L'offensive de Vittorio Veneto

La colonie italienne a fêté hier avec l'éclat que comportait cette éphéméride, si glorieuse pour les armées italiennes, l'anniversaire triomphant des opérations connues sous le nom générique de bataille de Vittorio Veneto qui illustrent à jamais le nom du général Diaz. Vittorio Veneto a démontré une fois de plus cette vérité, pourtant méconnue trop souvent, que la victoire dépend avant tout du chef qui commande.

Quant le général Diaz fut appelé, en novembre 1917, à remplacer le général Cadorna, la situation militaire était bien compromise. La ligne de l'Isonzo avait été perdue. Ainsi que l'écrivait le *Journal* de Genève, c'était le résultat de deux années et demie de guerre et de tant d'efforts anéanti en trois jours. Par les Alpes Juliennes et les Alpes Carniques, le Frioul et la Vénétie étaient envahies. Le passage du Tagliamento était forcé. Mais avec le nouveau généralissime, la face des choses change et la fortune ne tarde pas à se rétablir. L'armée italienne reconstituée et renforcée de divisions françaises et anglaises sous les ordres du général Fayolle, oppose sur la Piave, une barrière infranchissable contre laquelle vient se briser la ruée germanique.

Ne se contentant pas d'arrêter l'invasion, le général Diaz prépare avec un soin extrême qui ne laisse rien au hasard une offensive générale qu'il se réserve de déclancher à son heure, lorsqu'il jugera la bataille mûre et les Austro-Allemands mûrs pour la défaite. Il dispose de 51 divisions italiennes, 3 anglaises, 2 françaises, 1 tchéco-slovaque et d'un régiment américain ; de 4,750 pièces d'artillerie approvisionnées de plus de cinq millions et demi de coups.

Le 24 octobre 1918, les opérations sont engagées. Elles se déroulent dans un ordre remarquablement précis. Dès le 28, les Autrichiens commencent à céder sous la pression combinée des armes de manœuvre. Le 30, le front en-



M. STAMBOULISKY  
Premier-ministre de Bulgarie

nemi est rompu. Le 31, les Autrichiens perdent pied sur le plateau d'Asiago et se replient en désordre sur le Tagliamento. C'est la défaite. Toutes les armées italiennes s'élançant alors pour transformer cette défaite en désastre. Feltré et Bellune sont prises ; les Autrichiens fuient de toutes parts ; la retraite leur est coupée dans le Trentin : 300,000 prisonniers, 5,000 canons sont les trophées de cette succession de victoires, dans une foudroyante offensive de seize jours. Le 3 novembre, les troupes italiennes entrent à Trente et à Trieste. L'unité italienne est superbement réalisée. A. L.

#### CH Z LES NATIONALISTES

#### La délégation d'Angora à la conférence

La loi sur les allocations des délégués à la conférence a été votée par la Grande Assemblée. La délégation est partie hier pour Smyrne.

#### La reconstitution de l'Anatolie

Diékal Moushar bey, directeur du Crédi National de Turquie a été invité à se rendre à Angora pour donner son avis dans les questions de la restauration des contrées dévastées pendant la guerre.

#### Perse et Turquie

Salar-el-Nizam aide-de-camp du ministre de la guerre de Perse porteur d'une lettre autographe et de cadeaux est arrivé le 2 à Angora. Il a été reçu par le généralissime Moustafa Kémal pacha à Teham Kaya.

Les présents se composent d'un magnifique livre de prière ayant appartenu à l'émir Timour et de deux tapis persans de toute beauté.

#### Le projet Chester

Au dire du *Rénin* la Grande Assemblée nationale serait sur le point d'accepter le projet Chester modifié dans le sens de la reconstruction des localités détruites par les Hellènes. M. Chester se proposerait de reconstruire à l'euro péenne la ville d'Es-ki-Chehir.

## La Jeune Fille MAL ELEVÉE

## NOS DÉPÊCHES

### Dons pour les réfugiés

Athènes, 3 novembre  
M. Basile Zacharoff, qui se trouve à Bucarest, a télégraphié au gouvernement qu'il faisait don de 2 millions de drachmes en faveur des réfugiés.

Le gouvernement a transmis ses remerciements au généreux donateur. (Bosphore)

Le prince Christophore, frère de Constantin et mari de Mme Leodé, arrivé à Athènes a offert 500,000 drachmes pour les besoins des réfugiés. (Bosphore)

### Le jugement des responsables

Athènes, 3 novembre  
Le tribunal spécial qui va juger les responsables des événements micrasiatiques est ainsi constitué : Général Othonios président, le colonel Grégoriadis et le capitaine de vaisseau Voulgaris membres. D'autres officiers, de grade inférieur, leur seront adjoints. (Bosphore)

Athènes, 3 novembre  
Le comité révolutionnaire a chargé la légation à Rome d'inviter l'ex-roi à comparaître par devant le tribunal militaire spécial, faute de quoi il serait jugé par défaut. (Bosphore)

### Le Cabinet grec

Athènes, 3 novembre  
M. Mylonas, ministre de l'Agriculture, a prêté serment aujourd'hui. Il entrera lundi en fonctions. (Bosphore)

### L'Amérique et les réfugiés

Athènes, 3 novembre  
Le ministre du Ravitaillement M. Embiricos et le colonel Plastiras ont rendu visite au ministre des Etats-Unis qui ont prié de remercier le gouvernement américain au nom de la Grèce pour son aide généreuse en faveur des réfugiés. Le ministre des Etats-Unis a donné l'assurance que son gouvernement expédiera tous les mois en Grèce 4,000 tonnes de blé pour l'entretien des réfugiés. (Bosphore)

Athènes, 3 novembre  
M. Romanos, ministre de Grèce à Paris, télégraphie que le gouvernement américain voudrait savoir si la Grèce accepte d'accueillir sur son territoire 50,000 femmes et enfants d'arméniens dont le gouvernement de Washington assumerait l'entretien. Le conseil des ministres prendra une décision à ce sujet. (Bosphore)

## Le Turquie nationaliste et le Sultanat

La perplexité de la Sublime Porte. — Constantinople vilayet nationaliste. — Le gouvernement de la Sublime Porte a présenté sa démission au Souverain.

Dans sa séance de mercredi, le conseil des ministres discuta un projet de communiqué élaboré par Refet pacha. Ce communiqué débutait par un éloge de l'armée de la Grande Assemblée nationale qui avait su accomplir des miracles et celui de la nation qui, ayant enflé sa main, avait pris entre ses mains ses destinées. Le ministre de l'Instruction publique Said bey déclara alors qu'une conclusion à toutes ces paroles s'imposait, car elles ne constituaient qu'un prologue. Qu'allait-on donc dire à la fin ?

Cette question souleva un incident et la délibération fut interrompue.

Jeudi, Tewfik pacha informa le représentant nationaliste que Constantinople ne participerait pas à la Conférence de Lausanne, et que dans la réponse à donner aux puissances il serait dit que le pouvoir gouvernemental était entre les mains de la Grande Assemblée nationale d'Angora, c'était à elle à mener les pourparlers de paix par ses propres délégués.

Au conseil des ministres qui se tint le même jour, la participation au nom de la Sublime Porte à la Conférence et le projet de communiqué devaient être discutés. On avait déjà abordé la première, lorsqu'arrivèrent des dépêches d'Angora relatant les décisions de la Grande Assemblée Nationale qui modifiaient complètement la situation. Le conseil se sépara sans rien décider, renvoyant la délibération au surlendemain (hier).

Commentant la déposition du Sultan, le *Westminster Gazette* dit : *Persone ne met en doute le droit des Turcs de choisir le chef de leur propre Etat et de lui attribuer les pouvoirs qu'ils veulent ; mais il est facile de voir ce qui a été abandonné de l'auréole sacro-sainte qu'on*

supposait être attachée au Kalife, maintenant que ce dernier a été déposé, et que les Turcs ne paraissent pas complètement soucieux de lui nommer un successeur. La politique anti musulmane n'est pas une nouveauté, elle a été pratiquée des siècles, elle n'est que la continuation d'une légende. Il est difficile de croire que maintenant que le Sultan a été renversé non pas par les Anglais mais par la victorieuse Angora il n'en résultera pas un contre-coup. (Leafield Press)

### L'impression chez les musulmans

des Indes  
Londres, 3 nov.  
Les décisions d'Angora concernant la déchéance du Sultan ont produit un sentiment de stupeur dans les cercles musulmans des Indes. Le *Daily Telegraph* est informé que l'impression résultant, sur les musulmans des Indes, de ce coup d'Etat nationaliste, est absolument hostile à l'égard de ceux qui ont décrété de pareilles mesures contre le Sultan. Les organisations musulmanes indiennes considèrent l'armée anglaise de Constantinople comme le défenseur du Kalife contre les aspirations jeunes-turques.

### Constantinople, vilayet nationaliste

A la suite de la séparation des pouvoirs du Khalifat et du Sultanat et de l'érection de Constantinople en un vilayet nationaliste, il a été décidé de fêter cet événement pendant 3 jours, à partir d'hier soir. Des manifestants ont parcouru hier les rues de Stamboul et des retraites aux flambeaux eurent lieu dans plusieurs faubourgs.

La préfecture de la ville se sépare complètement du ministère de l'intérieur. A la suite d'une nouvelle élection



Zia bey ex-préfet a été réélu en raison de ses attaches nationalistes.

Des ordres ont été donnés aux diverses municipalités à l'effet de procéder à de nouvelles élections municipales. Les ex-présidents municipaux sont tous considérés comme démissionnaires.

Sous la présidence de Zia bey ex-préfet de la ville une réunion a eu lieu à Fatih. Plusieurs orateurs ont pris la parole et déclaré leur résolution d'instituer une nouvelle administration à Constantinople.

C'est Refet pacha qui est chargé de l'administration provisoire du nouveau vilayet nationaliste. Il n'est encore question d'aucune personnalité pour les fonctions de vali.

#### Une évolution

La Réine sous ce titre dit qu'une évolution grandiose s'est produite dans la structure 6 fois séculaire de l'Empire ottoman.

En effet, dit notre confrère, au lendemain de l'armistice tous les Turcs s'étaient groupés autour de leur Sultan. Mais la première tâche de ce dernier fut de déclarer la guerre, sainte contre une partie de ses sujets, et de songer à l'application du traité de Sévres.

Le Sultan dont le devoir consistait à se trouver à la tête de son peuple avait fait cause commune avec l'ennemi.

A partir de ce moment le palais était mort pour la nation.

Les princes impériaux qui avaient été élevés par la nation restaient également indifférents, devant cette attitude et aucun de ceux qui avaient reçu une instruction militaire n'avait songé à défendre la cause commune comme le faisait le peuple.

Notre nouvelle administration est assurément une forme républicaine. Mais notre première tâche actuelle est, avant tout, de nous unir tous autour de la patrie. La révolution du 10 juillet avait fait naître un bel enfant qui sut grandir à travers mille périls. Il tient aujourd'hui en mains un glorieux drapeau de liberté et d'indépendance. Toute la nation doit lui crier : Marche, l'avenir t'appartient.

#### La démission du Cabinet

Tevfik pacha

est retourné à midi à la Sublime Porte. Les autres membres du cabinet sont allés dans l'après-midi à leurs départements. Les ministres Salih et Ali Riza pachas ont délibéré longuement entre eux. Plus tard, le conseil des ministres s'est réuni à 3 heures et a examiné la situation du cabinet.

Le Cheik-ul-Islam n'a participé au conseil que vers la fin des délibérations.

Au début de la réunion, les ministres des finances et de la justice déclarèrent qu'il s'opposait à la forme actuelle du gouvernement et qu'il faut accepter tout d'abord les vœux nationaux, ils ont ensuite donné leur démission et se sont retirés.

Les ministres restants, après une courte discussion, se rallièrent à l'opinion de leurs collègues et il fut décidé de présenter la démission collective du cabinet.

La séance du conseil a duré jusqu'à 5 heures et demie.

Rachid bey, ministre de l'Évêque, a quitté le conseil avant la fin des délibérations et a dit : « Il n'y a plus rien à faire. Nous avons démissionné. »

A l'issue de la réunion, Tevfik pacha se rendit directement au palais, a présenté sa démission à S. M. le Sultan, à qui il a donné des explications sur la situation.

Les ministres continueront encore aujourd'hui à expédier les affaires sans plus s'occuper naturellement de questions politiques.

Sefa bey ministre du commerce, a fait les déclarations suivantes aux représentants de la presse :

« Vu la situation actuelle nous ne pouvons plus continuer à exercer nos fonctions. Nous avons présenté notre démission à S. M. le Khalife. La ville de Constantinople sera administrée elle-même, comme par le passé. La décision de la Grande Assemblée Nationale d'Angora ne nous a pas été communiquée officiellement, c'est par les journaux que nous en avons eu connaissance. »

On ne sait pas encore si le Souverain a accepté la démission du cabinet, ni la conduite qu'il entend suivre désormais.

#### La Turquie à la Conférence

Béha bey directeur de la correspondance au ministère des affaires étrangères a été chargé d'accompagner Hamid bey à la Conférence et emportera avec lui les documents officiels nécessaires à la délégation nationaliste.

Tevfik pacha a informé les Hauts-Commissaires que la Sublime Porte n'envoyera pas de délégués à la conférence de Lausanne.

## L'évacuation de la Thrace

L'officier général commandant en chef communique les informations suivantes sur base des rapports reçus des missions alliées en Thrace Orientale :

Secteur britannique. — La ville d'Ouzoun-Keprou fut remise par les autorités militaires grecques au commandant de la mission interalliée le 31 octobre. Hadji Chérif, président de la communauté musulmane fut nommé provisoirement. La ville n'est pas endommagée. Une seule maison isolée a brûlé. Il ne reste plus de Grecs dans cette ville, tous ayant refusé d'y rester, malgré que les Turcs les aient priés de le faire.

Les villages entre Ouzoun-Keprou et Kechan sont absolument déserts. Ils furent abandonnés mais ne paraissent pas avoir subi de dégâts.

Secteur italien. — Les gendarmes turcs sont entrés à Mouradli le 31 octobre et à Vize le 1er novembre. Les pouvoirs publics dans la ville de Vize furent remis entre les mains des autorités turques pour le commandant du détachement italien le 2 novembre. Aucun incident n'est à signaler.

Secteur français. — Une nouvelle de presse a signalé qu'une rencontre avait eu lieu à Andrinople entre des bandes et les troupes françaises au cours de laquelle ces derniers auraient eu des tués et des blessés. Cette information doit être entièrement démentie ; elle ne repose sur aucun fondement.

Andrinople, et d'une façon générale la zone française, est parfaitement tranquille, les autorités locales ou les fonctionnaires helléniques dont un certain nombre sont restés à leur poste, coopèrent très heureusement à l'œuvre de conciliation et de surveillance de nos missions et détachements.

4 novembre 1922.

On annonce que le nombre des réfugiés provenant de la Thrace Orientale, ayant traversé dernièrement la frontière bulgare, dépasse 50 000, dont la majorité est de nationalité bulgare, turque et grecque.

Les déserteurs de l'armée grecque, tant enlisés en territoire bulgare furent, sur l'ordre des autorités, installés dans différentes régions de l'intérieur du pays. Parmi eux se trouve un grand nombre de macedoniens.

Selon les journaux, 8 000 réfugiés Russes s'embarquent à Varna, à destination de la Russie.

Le service de paquebots entre les ports russes et la Bulgarie fonctionne régulièrement.

#### L'Allemagne

et la commission des réparations

Berlin, 3 T. H. R. — Vendredi, après-midi, le ministre des finances M. Hoeses remit à la commission des réparations un exposé écrit des propositions allemandes.

Les journaux croient savoir que la réponse allemande à la note de la conférence des ambassadeurs du 29 septembre constate que les Allemands se montrent animés du désir de reprendre avec l'Allemagne des relations normales et qu'elle est disposée à entrer en négociations avec les Alliés en vue de préparer la limitation du contrôle militaire conformément à l'art. 213 obligeant l'Allemagne à se prêter aux investigations décidées par le conseil de la S.D.N.

Berlin, 3 T. H. R. — Le mémorandum allemand remis à la commission des réparations expose notamment l'intention de la mesure intérieure de stabilisation en l'absence de l'extérieur.

La nécessité d'un grand emprunt pour équilibrer le budget (le mémorandum propose une somme supérieure à 500 millions de marks or).

La disposition du Reich en cas d'emprunt extérieur serait de pouvoir consacrer une partie de l'emprunt à la Reichbank pour collaborer à l'action de stabilisation et de réviser l'état du paiement de Londres.

La nécessité d'un long délai pour toutes les prestations à effectuer.

La promesse de couvrir les frais de livraison en nature par un emprunt international.

La promesse d'apporter les recettes du budget et de réduire les dépenses.

Berlin, 3 T. H. R. — La Commission d'Europe adopta un projet prévoyant à dater du 15 novembre le doublement du tarif des P.T.T.

#### Une conférence de désarmement

Londres, 2 T. H. R. — Le Times annonce que Tobitcherine a informé la Pologne, la Finlande et les États Baltiques que la conférence pour la destruction aura lieu le 30 novembre à Moscou.

## RÉVÉLATIONS SUR LA RETRAITE GRECQUE EN ASIE MINEURE

LES ACCORDS

entre le général Hadjanestis et Youssouf Kémal

A SMYRNE

L'Éléftheron Vima d'Athènes, poursuivant ses révélations sur la trahison du régime constantinien, établit par des documents que l'expédition du Sakharis avait été ordonnée malgré les renseignements fournis de source turque à l'état-major et d'après lesquels ces opérations ne devaient pas être entreprises parce que le plan de Moustafa Kémal pacha consistait justement à attirer les Hellènes dans la région du Désert salé, pour les y anéantir. Non seulement le gouvernement n'a pas voulu tenir compte de ces informations mais au mois de novembre de la même année M. Gonnaris s'est rencontré à Paris avec Naby bey et tombe d'accord avec lui en principe au sujet de l'évacuation de l'Asie Mineure. Au mois de mai 1922 c'est M. Triantaphyllacos haut-commissaire, qui envoie à Constantinople des pontonniers avec Youssouf Kémal bey sur les conditions de cette évacuation. Aussitôt après, le général Papoulas, désapprouvant cette politique se retire et cède la place au conseil des Cinq. Le 1er juillet Youssouf Kémal et le colonel Mahmoud bey se rendent à Smyrne et ont une entrevue avec M. Stergiadès et le général Hadjanestis. Ils tombent d'accord sur tous les détails.

Le 10 juillet ils sont de retour à Angora. L'armée kemaliste procède aussitôt à des préparatifs fiévreux. Le 13 juillet Bekir Sami bey arrive d'urgence à Constantinople pour s'entendre avec la Sublime Porte. Dans le courant d'août le grand ordre s'accomplit.

L'Éléftheron Vima évoque ici un communiqué du généralissime Hadjanestis, les premiers jours de l'offensive et où il est question de « repli sous une très forte pression de l'ennemi conformément à des décisions antérieures du commandement. » Ces décisions étaient justement l'accord avec Youssouf Kémal. Quant à la très forte pression de l'ennemi, elle résultait d'un chiffre insignifiant de 30 000 hommes. On doit aussi se rappeler que M. Theodoris ministre de la guerre, s'étant rendu à Smyrne à ce moment, l'engageait la population à rester alors qu'il avait un préalable signé un décret de démobilisation générale. Le rapport suivant de Bekir Sami bey témoigne de tous ces faits. Ce document a été soumis à la Sublime Porte le 18 juillet 1922. Enregistré sous le No 408 au commandement de la place de Constantinople il porte le No d'ordre 125. Une copie en a été prise aussitôt et remise à M. Zynboudakis et Gonyvis par l'adjoint au commandant de la place Noury bey.

(L. TSAALLIS)

Voici cet exposé :

Constantinople, 18 juillet 1922.

L'entrevue entre le gouvernement hellénique, le haut-commissaire Stergiadès et le général Hadjanestis d'une part et Ghazi Moustafa pacha d'autre part, s'est achevée complètement pour l'évacuation de l'Asie Mineure. Nous avons seulement promis que Kémal pacha, avant d'entreprendre l'offensive, donnera l'ordre à notre armée de garantir les populations chrétiennes. Le 12 courant un conseil militaire extraordinaire s'est tenu à Angora avec la participation de Youssouf Kémal et Mahmoud bey qui ont signé à Smyrne l'accord pour l'évacuation. A ce conseil assistait...

Et il a été décidé que notre offensive serait déclenchée dans le courant du mois d'août sans faute et que 30 000 hommes de troupes régulières seraient utilisés qui agiraient d'accord avec les Tchekes L'offensive s'effectuera principalement dans le secteur d'Afion Kara-hissar et l'armée hellénique, conformément à l'assurance formelle de Hadjanestis recueillie dès la première attaque. Pour prévenir toute éventualité cependant, Ghazi Kémal pacha en accord avec l'état-major a pris toutes les mesures nécessaires.

BEKIR SAMI

Les événements qui ont suivi sont encore dans toutes les mémoires.

Athènes, 2 T. H. R. — Les principales accusations contre l'ex-roi Constantin sont les suivantes :

1. L'assassinat en violation de la Constitution, le commandement en chef de l'armée 1er août 1922 responsable de la conduite des armées helléniques.

2. Quelque convention que son abdication constituerait à une solution favorable des questions nationales, il ne s'empressait point d'abdiquer.

## La Jeune Fille

MAL ÉLEVÉE

## M. François Psalty qui a donné sa démission d'administrateur du Bosphore n'appartient plus à ce journal depuis le 1er novembre 1922.

La vie drôle et la vie triste

Lettres de menace

Le boutiquier Halid de Haskouy trouvait hier matin dans son magasin une lettre anonyme qui l'invitait à déposer à un endroit connu, une somme de 1000 livres, faute de quoi il serait tué.

Il en fit part à la police qui enquête. — Un autre lettre de menace — celle-ci signée — a été adressée à un certain Ononidis d'Eima-Dagh, par ses voisins Roupen et Vartan lui demandant la somme de 300 livres. La police est parvenue à arrêter leurs confères.

Les écrasés

Un certain Yorghis de Nicanthace s'est vu amputer hier de la jambe droite par une auto lancée à toute vitesse.

— Fut de même blessé grièvement à Pera un certain Yorghis par une voiture automobile allant à une vitesse vertigineuse.

— Un enfant de 10 ans a été hier écrasé à Galata par une automobile.

Il blesse son ex-épouse

Un certain Enmer bey, demeurant à Caba-Sekal, ayant rencontré son ex-épouse à Binbin-Direk la blessa de plusieurs coups de couteau à la figure.

Incendie

Le feu éclata hier à 5 heures 30 du soir à Tcharchamba (Fatih) et fut vite éteint grâce aux secours arrivés à temps.

Condamnations

Dans sa dernière séance la cour criminelle a condamné par défaut, à 5 ans de travaux forcés le lieutenant Sabri, convaincu d'avoir blessé en mai 1921 pendant qu'il était vice de ses voisins qui essayaient de le faire entrer chez lui et éborgné le gardien de nuit Osman qui était accouru aux cris des victimes, par défaut à 15 ans de travaux forcés les hommes Nazif et Hussein qui avaient excité les brigandages à Gahza.

Mordu par un rat

Un machiniste de l'opéra de Paris a été cruellement mordu à la main par un rat, jeune danseuse, appartenant au corps de ballet. C'est au cours d'une discussion que le rat d'opéra s'est livré à cet acte de violence. Morts : Le machiniste ne voulait pas que sa sœur abandonnât la danse pour faire du cinéma, et la jeune danseuse voulait absolument suivre les traces de Sandra Mironawoff la jeune ballerine qui, en compagnie de son partenaire Biscot, a créé le principal rôle de *Parisetle*, le superbe fils de Gaumont dont la projection est fixée pour après demain lundi et jours suivants au Cinéma Étoile.

Arrivage de farine

39 000 sacs de farine sont arrivés d'Amérique.

L'information d'Orient

SOMMAIRE

1) La Syrie et le Liban en 1922. — 2) Les importations du nouveau régime douanier. — 3) La situation de la Banque Agricole. — 4) La nouvelle politique économique des Soviets. — 5) L'horizon des nouvelles. — 6) Commerce extérieur de Constantinople.

Informations de l'Office Commercial Français de Constantinople

1) Buletin commercial. — 2) Le marché financier. — 3) Offres et demandes. — 4) Cours des monnaies. — 5) Cours des fonds, charges et monnaies.

L'anniversaire de l'armistice

Fête du 11 novembre 1922

offerte par l'Union Nationale des Combattants Français à leurs compatriotes et leurs camarades alliés.

A 10 h 15 heures : Messe au cimetière de Fikriy.

A 13 heures : A l'Union Française : Banquet par souscription.

A 21 heures 45 : Grande soirée de gala suivie d'une sauterie.

PROGRAMME INÉDIT !

Les cartes pour le banquet donnent droit à la soirée de gala et au vendredi à l'Union Française, Magasin D'Épicerie, Librairie Mondadori, Hôtel Continental, au prix de 125 piastres.

La souscription sera close le 7 novembre. Aucune carte ne sera délivrée au comble.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

sois en deux articles

Sous ce titre le Sabah relève la dernière loi en deux articles promulguée par la Sublime Porte il y a dix jours et qui est ainsi conçue :

Art. 1. — Les étudiants en médecine qui ne sont pas renvoyés de l'école, ne sont plus acceptés à la Faculté de médecine.

Art. 2. — Cette loi entre en vigueur à partir de sa publication.

Il opère à ce jour deux articles ceux de la loi votée le jour même par la Grande Assemblée Nationale qui citent l'histoire de l'empire ottoman, « et que toute la population de la Turquie connaît et apprécie déjà, tandis que celle par laquelle les écoles renvoyées ne peuvent continuer leur école est une loi digne d'être classée qui dénote la mentalité des dirigeants. »

La Suisse se retire

de la conférence du travail

Genève, 2 T. H. R. — La Suisse s'est écartée de toutes les commissions importantes, retirera ses délégués de la conférence internationale du travail.

Malgré ce retard, la conférence, à la veille de sa clôture, va à une résolution importante solennellement et conseil fédéral et la ville de Genève ont offert généreusement le terrain, pour l'immense et pour l'organisation du travail.

Genève, 2 T. H. R. — On a fortamment exigé le nombre des victimes lors de l'explosion du Lupny. Il n'y eut que sept morts à déplorer au cours de l'explosion de la mine.

— Hier soir sont partis pour Smyrne 900 réfugiés.

— Bucarest, 2 T. H. R. — On a fortamment exigé le nombre des victimes lors de l'explosion du Lupny. Il n'y eut que sept morts à déplorer au cours de l'explosion de la mine.

— Hier soir sont partis pour Smyrne 900 réfugiés.

— Bucarest, 2 T. H. R. — On a fortamment exigé le nombre des victimes lors de l'explosion du Lupny. Il n'y eut que sept morts à déplorer au cours de l'explosion de la mine.

— Hier soir sont partis pour Smyrne 900 réfugiés.

— Bucarest, 2 T. H. R. — On a fortamment exigé le nombre des victimes lors de l'explosion du Lupny. Il n'y eut que sept morts à déplorer au cours de l'explosion de la mine.

— Hier soir sont partis pour Smyrne 900 réfugiés.

— Bucarest, 2 T. H. R. — On a fortamment exigé le nombre des victimes lors de l'explosion du Lupny. Il n'y eut que sept morts à déplorer au cours de l'explosion de la mine.

— Hier soir sont partis pour Smyrne 900 réfugiés.

— Bucarest, 2 T. H. R. — On a fortamment exigé le nombre des victimes lors de l'explosion du Lupny. Il n'y eut que sept morts à déplorer au cours de l'explosion de la mine.

— Hier soir sont partis pour Smyrne 900 réfugiés.

— Bucarest, 2 T. H. R. — On a fortamment exigé le nombre des victimes lors de l'explosion du Lupny. Il n'y eut que sept morts à déplorer au cours de l'explosion de la mine.

— Hier soir sont partis pour Smyrne 900 réfugiés.

## LA VIE DRÔLE ET LA VIE TRISTE

La vie drôle et la vie triste

Lettres de menace

Le boutiquier Halid de Haskouy trouvait hier matin dans son magasin une lettre anonyme qui l'invitait à déposer à un endroit connu, une somme de 1000 livres, faute de quoi il serait tué.

Il en fit part à la police qui enquête. — Un autre lettre de menace — celle-ci signée — a été adressée à un certain Ononidis d'Eima-Dagh, par ses voisins Roupen et Vartan lui demandant la somme de 300 livres. La police est parvenue à arrêter leurs confères.

Les écrasés

Un certain Yorghis de Nicanthace s'est vu amputer hier de la jambe droite par une auto lancée à toute vitesse.

— Fut de même blessé grièvement à Pera un certain Yorghis par une voiture automobile allant à une vitesse vertigineuse.

— Un enfant de 10 ans a été hier écrasé à Galata par une automobile.

Il blesse son ex-épouse

Un certain Enmer bey, demeurant à Caba-Sekal, ayant rencontré son ex-épouse à Binbin-Direk la blessa de plusieurs coups de couteau à la figure.

Incendie

Le feu éclata hier à 5 heures 30 du soir à Tcharchamba (Fatih) et fut vite éteint grâce aux secours arrivés à temps.

Condamnations

Dans sa dernière séance la cour criminelle a condamné par défaut, à 5 ans de travaux forcés le lieutenant Sabri, convaincu d'avoir blessé en mai 1921 pendant qu'il était vice de ses voisins qui essayaient de le faire entrer chez lui et éborgné le gardien de nuit Osman qui était accouru aux cris des victimes, par défaut à 15 ans de travaux forcés les hommes Nazif et Hussein qui avaient excité les brigandages à Gahza.

Mordu par un rat

Un machiniste de l'opéra de Paris a été cruellement mordu à la main par un rat, jeune danseuse, appartenant au corps de ballet. C'est au cours d'une discussion que le rat d'opéra s'est livré à cet acte de violence. Morts : Le machiniste ne voulait pas que sa sœur abandonnât la danse pour faire du cinéma, et la jeune danseuse voulait absolument suivre les traces de Sandra Mironawoff la jeune ballerine qui, en compagnie de son partenaire Biscot, a créé le principal rôle de *Parisetle*, le superbe fils de Gaumont dont la projection est fixée pour après demain lundi et jours suivants au Cinéma Étoile.

Arrivage de farine

39 000 sacs de farine sont arrivés d'Amérique.

L'information d'Orient

SOMMAIRE

1) La Syrie et le Liban en 1922. — 2) Les importations du nouveau régime douanier. — 3) La situation de la Banque Agricole. — 4) La nouvelle politique économique des Soviets. — 5) L'horizon des nouvelles. — 6) Commerce extérieur de Constantinople.

Informations de l'Office Commercial Français de Constantinople

1) Buletin commercial. — 2) Le marché financier. — 3) Offres et demandes. — 4) Cours des monnaies. — 5) Cours des fonds, charges et monnaies.

L'anniversaire de l'armistice

Fête du 11 novembre 1922

offerte par l'Union Nationale des Combattants Français à leurs compatriotes et leurs camarades alliés.

A 10 h 15 heures : Messe au cimetière de Fikriy.

A 13 heures : A l'Union Française : Banquet par souscription.

A 21 heures 45 : Grande soirée de gala suivie d'une sauterie.

PROGRAMME INÉDIT !

Les cartes pour le banquet donnent droit à la soirée de gala et au vendredi à l'Union Française, Magasin D'Épicerie, Librairie Mondadori, Hôtel Continental, au prix de 125 piastres.

La souscription sera close le 7 novembre. Aucune carte ne sera délivrée au comble.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

sois en deux articles

Sous ce titre le Sabah relève la dernière loi en deux articles promulguée par la Sublime Porte il y a dix jours et qui est ainsi conçue :

Art. 1. — Les étudiants en médecine qui ne sont pas renvoyés de l'école, ne sont plus acceptés à la Faculté de médecine.

Art. 2. — Cette loi entre en vigueur à partir de sa publication.

Il opère à ce jour deux articles ceux de la loi votée le jour même par la Grande Assemblée Nationale qui citent l'histoire de l'empire ottoman, « et que toute la population de la Turquie connaît et apprécie déjà, tandis que celle par laquelle les écoles renvoyées ne peuvent continuer leur école est une loi digne d'être classée qui dénote la mentalité des dirigeants. »

La Suisse se retire

de la conférence du travail

Genève, 2 T. H. R. — La Suisse s'est écartée de toutes les commissions importantes, retirera ses délégués de la conférence internationale du travail.

Malgré ce retard, la conférence, à la veille de sa clôture, va à une résolution importante solennellement et conseil fédéral et la ville de Genève ont offert généreusement le terrain, pour l'immense et pour l'organisation du travail.



## La Bourse

Cours des fonds et valeurs  
RENSEIGNEMENTS FOURNIS PAR

### ALTINTOP FRERES

Galata, Camondo Latif Han, Nos 1-2  
Téléph. Péra 803—Adresse télégr. Altintop  
4 novembre 1922

COURS DES MONNAIES	
l'Or	831.50
Banque Ottomane	
Livres Sterling	853.50
Francs Français	271.00
Lires Italiennes	161.50
Drachmes	73.50
Dollars	187.50
Le 6 Roumains	23.87
Mars	1.00
Couronnes Autrichiennes	15.00
AVES	26.00
OBLIGATIONS	
Turc Unifié 4 0/0	186.00
Lots Turcs	11.65
Intérieur 5 0/0	21.25
Anatolie I & II 4 1/2 0/0	10.00
III	7.50
Kanx de Scutari 5 0/0	
Port Haider Pacha 5 0/0	
Quais de Consople 4 0/0	18.50
Tunnel 5 0/0	4.50
Tramways 5 0/0	4.25
Electricité 5 0/0	4.00
COURS DES CHANGES	
Paris	77.77
Genève	8.00
Rome	12.90
Athènes	
Londres	82.25
New-York	0.54
Bucarest	22.00
Amsterdam	1.38
Berlin	25.00
Vienne	
Sofia	
Prague	

## CHRONIQUE SPORTIVE

Dimitrieff (ainé) a relevé  
le défi de Kémal Beïoff

Cela ne veut pas dire que le combat aura lieu car, malgré les apparences, il ne suffit pas qu'un boxeur relève le défi pour que les deux hommes se battent ; en général des difficultés de toutes sortes surgissent qui s'opposent à la réalisation de ce qui est accepté en principe.

Ici, les difficultés viennent des exigences exorbitantes de Dimitrieff qui semble prendre plaisir à relever des défis pour ne point se battre. Il prétend donc qu'étant le meilleur boxeur de Constantinople il ne saurait monter sur le ring à moins d'une compensation en rapport avec ses talents ; aussi estime-t-il qu'une bourse assez rondelette n'est pas trop forte pour payer une exhibition de son « savoir faire » ! Que ce monsieur pense être le meilleur boxeur de Constantinople, personne ne peut le lui contester, mais de là, à le faire croire aux autres, il y a un pas énorme qu'on est pas obligé de franchir ; aussi enregistrons-nous cette déclaration avec certaines réserves... Maintenant, quant à lui offrir la somme qu'il demande pour combattre Kémal, que ceux qui désirent voir ce match, se mettent sur les rangs !

Kémal Beïoff de son côté est plus raisonnable : il accepte une bourse en proportion avec l'importance de la rencontre, et propose même de l'attribuer toute entière au vainqueur. C'est là, faire preuve de bonne volonté et Kémal mériterait de trouver un organisateur. Malheureusement, l'intérêt relatif du match et les prétentions de Dimitrieff semblent devoir s'opposer à sa conclusion.

Dj. Tabib

## DERNIERE HEURE

### Les conseillers financiers

à Lausanne

Les délégués des bondholders étrangers auprès de la Dette Publique ottomane seront désignés comme conseillers financiers à la Conférence de la paix.

### La situation politique en Angleterre

Londres, 4.— L'organisation politique Lloyd George a décidé d'augmenter d'une façon appréciable le nombre des candidats libéraux de la coalition. Comme il a été déclaré déjà, les candidats conservateurs opposent des concurrents aux libéraux de coalition dans 35 circonscriptions. Les espoirs nourris par le quartier général de Lloyd George, concernant la retraite de quelques-uns de ces candidats, n'ont pas été réalisés, et la déclaration faite hier soir par M. Lloyd George, annonçant qu'il sera contraint d'engager des luttes avec les conservateurs dans d'autres circonscriptions, est considérée comme une réponse de l'ex-premier à l'action des conservateurs. Il y a à présent 170 libéraux de coalition, mais on n'a pas dit de combien ce chiffre sera augmenté.

Les premiers membres du nouveau Parlement ont été annoncés la nuit dernière. Ce sont : Sir Henry Craig et Sir George Berry, conservateurs, M. D. M. Cowan, libéral nationaliste, représentants de l'union des universités écossaises.

Le Premier ministre a lancé une déclaration à la population assurant celle-ci que les mesures, précédemment prises pour empêcher l'admission des étrangers en Angleterre aux dépens des travailleurs anglais, ne seront jamais modifiées par suite de l'expiration des dispositions particulières du règlement des étrangers de 1920.

Les libéraux de Manchester ont décidé de « cacher la hachette ». L'unité d'action entre les partisans de la coalition et les libéraux indépendants a été assurée, et les deux partis se soutiendront l'un l'autre pendant les élections.

Après de longues délibérations, les libéraux nationaux ont décidé de nommer d'autres candidats au nombre de 19 à 20, pour des sièges détenus par les conservateurs dans le dernier parlement.

(Leafield)

### France et Grèce

On télégraphie d'Athènes aux journaux grecs que M. Venizélos a fait savoir par une longue dépêche aux membres du Directoire que, de ses récentes entrevues avec les dirigeants de la politique française, il emporte l'impression d'un changement favorable et sensible dans le point de vue des Alliés vis-à-vis de la Grèce. Des assurances très importantes ont été données à M. Venizélos.

Le comité révolutionnaire, prenant en considération les instructions nouvelles transmises par le délégué de la Grèce, a décidé de déployer tous ses efforts en vue d'une rapide réorganisation de l'armée.

### CORRESPONDANCE

#### Une lettre de Said Moïa

Bucarest, le 1er nov. 1922.

Cher Monsieur,

Certains journaux de notre ville, se référant à la déclaration d'un docteur, ont écrit que je me suis réfugié à Vienne, n'ayant pas été soi-disant autorisé à séjourner en Roumanie.

Coume j'envoie cette lettre après un séjour d'un mois en Roumanie, où je me trouve encore jusqu'à présent, cela suffit pour démentir les journaux en question. Le docteur dont il s'agit avait passé une nuit à l'Hôtel Palace à Constantza où j'étais descendu, et contrairement à ce qu'on dit, c'est lui qui m'a adressé un mot pour me demander une entrevue. J'ai dénoté maintenant les faits, j'ai la lettre signée de sa main et je la conserve.

Je révoque avec gratitude l'accueil respectueux et hospitalier que j'ai trouvé en Roumanie.

Le motif de mon voyage n'est que personnel et commercial.

Je suis venu en famille ici, auprès de mon fils qui a fondé une maison commerciale.

Après avoir terminé mes affaires, je retournerai à Constantinople au mois de novembre.

Je vous prie de vouloir bien le faire savoir par votre journal.

Signé : Said Moïa  
Ex-sous-secrétaire d'Etat  
à la Justice.

### A Smyrne

Smyrne, 4.— Le généralissime Moustafa Kémal pacha, Kémal, Kiazim Kara-Bekir pacha et Ismet pacha sont arrivés aujourd'hui à Smyrne.

### Les bijoux de l'ex-kaiser

Berlin, 3 T.H.R.— La fraction socialiste au Reichstag demanda au gouvernement si les services compétents accorderont l'autorisation d'exporter les diadèmes que l'ex-kaiser doit offrir à la fiancée.

Ou désire connaître les sanctions que prendra le gouvernement dans le cas où les bijoux passeraient la frontière sans permis d'exportation.

### Conseil des ouvriers allemands

Berlin, 3 T.H.R.— Le Drapeau Rouge annonce que le comité des conseils ouvriers d'entreprises décide de convoquer ses conseils en congrès, le 23 novembre, à Berlin.

### La France coloniale

Paris, 3 T.H.R.— Vendredi, à l'occasion de la réouverture des cours de l'Ecole coloniale, M. Albert Sarraut, ministre des colonies, prononça un discours insistant sur la nécessité de former une élite pour la carrière coloniale.

« La Démocratie française veut l'avènement de l'élite nécessaire des profondeurs de la masse. Aujourd'hui plus que jamais c'est un choix et non une masse qu'il nous faut envoyer aux colonies. »

M. Sarraut montra quel bienfaiteur, quel puissant animateur peut devenir dans sa province l'administrateur colonial qui répand autour de lui les présents généreux de l'ordre, de la justice, de l'hygiène, de l'instruction et du travail nourricier.

### Le Schah de Perse

Paris, 2 T.H.R.— Le Schah de Perse, sur le point de quitter Paris, rendit visite au président de la République.

### En Italie

Rome, 2 T.H.R.— Le conseil des ministres décide, sur la proposition de M. Mussolini, d'adresser une proclamation à la nation pour l'anniversaire de l'armistice, le 11 novembre.

Un service religieux sera célébré à l'église « Santa Maria Degli Angeli » en présence du roi et des hauts dignitaires.

## Le mouvement du port

### LLOYD TRIESTINO

Le bateau **CELIO** partira lundi 6 Novembre à 10 h. m. ligne rapide directe pour Constantinople (en coïncidence avec le train pour Bucarest) et Salina, Galatz et Braila.

Le bateau **GALICIA** partira vers le 7 novembre pour Dardanelles, Salonique, Pirée, Patras, Corfou, Brindisi, Bari et Trieste.

Le bateau **QUIRINALE** partira vers samedi 11 Nov. à 7 h. a.m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd, Alexandrie, Canée, Rethymno, Canée, Pirée, Patras, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **CARNIOLA** partira samedi 11 nov. à 10 h. a.m. pour Trieste, Samsun, Ordu, Kars, Massand, Trebizonde, Riesen et Batoum.

Le bateau **GEAZ** partira samedi 11 nov. à 4 h. p.m. (ligne de luxe) (voie Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **GORIZIA** partira dimanche 12 oct. à 3 h. p.m. pour Bourgas, Varna, Constantza, Souline, Galatz et Braila.

Le bateau **DALMATIA** partira mardi 14 nov. à 4 h. p.m. pour Salonique, Pirée, Patras, Corfou, Brindisi, Bari et Trieste.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du **LLOYD TRIESTINO** Galata, Mouhammed, Téléph. Péra 2137 ou à ses bureaux de Péra (Pétra-Palace, Hotel) Téléph. Péra 2490, à Stamboul, Messadef Han, Téléph. Stamboul 235.

### Byron Steamship Co Ltd

London

Agents:

Navigation Nationale de Grèce

Le colosse transatlantique

**CONSTANTINOPLE**  
battent pavillon anglais, tonnes 25 000 et vitesse 18 nœuds partira des quais de Galata le 28/10 novembre (vendredi) pour

**NEW-YORK**  
touchant Le Pirée et Marseille et acceptant des passagers et des marchandises en 1re classe, cabines de 2, 4, 6 et 8 lits.

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian han, 1er étage, Tél. Péra 3240-3241, et aux sous-agences à Péra Banque d'Athènes, Grand Rue de Péra, à Galata, Phaliron han sur les quais, No. 4 Téléph. Péra 1967.

## Nous offrons au public LIVRES TURQUES 100.000

des marchandises d'hiver que nous avons achetées à des prix inférieurs à leur valeur réelle et que nous vendons à un prix d'occasion.

Aperçu de quelques-unes de nos occasions :

FLANELLETTE, jolis dessins, le mètre	Pts. 35.-
COUVERTURE de lit en mi-laine	» 250.-
MOUCHOIRS pour dames en batiste blanc à jour, la 1/2 douz.	» 40.-
DRAP de lit, largeur 220 cm. le mètre	» 75.-
VELOURS de laine, grande largeur, le mètre	» 190.-
CACHE COLS en laine, larges, jolis dessins	» 95.-
NAPPES blanches, largeur 120 cm., le mètre	» 75.-
CHAPEAUX en feutre pour hommes, bonne qualité	» 125.-
CHEMISES en zéphyr pour hommes, avec 2 cols	» 175.-
PEIGNOIRS pour dames, en flanelle de pyramides, double-face	» 475.-
CHAUSSURES pr hommes en bon chevreau, qual. américaine	» 350.-
BAS en fil d'Ecosse pour dames, grand assortiment de coloris	» 45.-

### SENSATIONNEL !

Bas en soie pour dames avec couture  
Qualité très solide, toutes les couleurs

Pts. 95

**CARLMANN-PERA**

**NOUVEAU GRAND CONCOURS**  
**CHOCOLAT AU LAIT NESTLÉ**

25 100 50

**7 GRANDS PRIX 7 EN ESPÈCES**

Premier ..... Ltq. 100  
Deux<sup>me</sup> & Trois<sup>me</sup> ..... 50  
Quatr<sup>me</sup> & Cinq<sup>me</sup> ..... 25  
Sixièm<sup>e</sup> & Sept<sup>me</sup> ..... 25

CHAQUE TABLETTE DU DÉLICIEUX CHOCOLAT NESTLÉ RENFERME UNE TRÈS JOLIE IMAGE EN COULEURS. CES IMAGES COMPRENNENT 6 SÉRIES DE 12 ET CHAQUE IMAGE EST NUMÉROTÉE. COLLEZ CES IMAGES DANS L'ALBUM NESTLÉ, OU DANS UN CARNET, PAR NUMÉRO ET PAR SÉRIE. LORSQUE VOUS AUREZ COMPLÉTÉ LES SÉRIES, APORTEZ-VOTRE ALBUM A LA COMPAGNIE NESTLÉ, YÉRAMIAN HAN, MOUMHANÉ, GALATA, OÙ VOUS ATTENDENT 7 PREMIERS GRANDS PRIX EN ESPÈCES ET, POUR TOUS LES SUIVANTS, UNE SUPERBE MONTRE SUISSE POUR DAME OU POUR HOMME.

## NAVIGATION NATIONALE DE GRÈCE

Agence Générale de Constantinople

Nouvelles lignes bi-mensuelles  
entre Constantinople, Le Pirée, Naples et Marseille

Le paquebot poste **ANDROS** arrivant en notre port le 23/5 novembre (dimanche) partira des Quais de Galata le 23/7 nov. (mardi) à 3 heures p.m. directement pour

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.

Le Pirée - Naples - Marseille

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage, Tél. Péra 3240-1 et aux sous-agences, Galata, sur les quais Phaliron han, No 2, et à la Banque d'Athènes à Péra.



